

Aranyak
(La forêt)
Bibhutibhushan Bandopadhyay

Traduit du bengali par Jyoti Garin

Parution le 9 juin 2020 • ISBN 979-10-96596-09-6 • 335 pages • 21 €

Célèbre pour son roman *Pather Panchali (Le monde d'Apu)*, adapté au cinéma par Satyajit Ray, et lauréat de nombreux prix nationaux et internationaux, Bibhutibhushan Bandopadhyay est l'un des plus éminents représentants de la littérature bengali moderne.

Son inimitable prose n'a eu de cesse de décrire le Bengale rural dans toute sa beauté, mais aussi sa dureté, sa pauvreté, ses rêves et ses espoirs. Et dans *Aranyak*, c'est de la forêt qu'il fait une magnifique héroïne de roman, volant le statut de personnage principal à son narrateur, Satyacharan...

Embauché comme gestionnaire de la succession d'un zamindar, Satyacharan est un jeune urbain dont la vie va être bouleversée par sa rencontre avec la forêt sur laquelle s'étend le domaine de son employeur. Le génie de Bibhutibhushan Bandopadhyay est de parvenir avec subtilité à nous faire ressentir la fascination que va progressivement exercer cette forêt magique sur le jeune homme, jusqu'à lui rendre insupportable tout moment d'absence de cette dernière... et à nous faire, nous aussi, tomber amoureux d'elle.

Bibhutibhushan Bandopadhyay a réussi quelque chose de grandiose dans ce roman **empreint de naturalisme, de réalisme et d'un profond romantisme**, qui constitue **sans doute le plus beau récit de voyage bengali jamais écrit**.

